

PF		
S	ROBLIN	
M	350.0563.072	
AEC	35,5	kWh/A
EEC	A++	
FDE	42,3	
FDEC	A	
LE	28,3	lux/Watt
LEC	A	
GFE	67,4	%
GFEC	D	
Qmin	140	m ³ /h
Qmax	585	m ³ /h
Qboost	905	m ³ /h
SPEmin	42	dBA
SPEmax	56	dBA
SPEmax	56	dBA
SPEmax	68	dBA
P0	0,46	Watt
Ps	N/A	Watt
PI		
f	0,5	
EEl	33,3	
Qbep	493,0	m ³ /h
Pbep	476	Pa
Qmax	585,0	m ³ /h
Wbep	154	W
WI	12,0	W
Emiddle	340	lux
Lwa	56	dBA

Manuale d'uso - Efficiencia Energética / User Manual - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie
 Manual - Eficiência Energética / Manuel - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
 Руководство - Энергоэффективность / Käsiaraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

991.0356.16

PF	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SE	NO	FI	DK	RU	ET	LV
S	Identificativo del prodotto secondo 65/2014	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor conforme a 65/2014	Nome do fornecedor	Leverandörens namn	Navnet til leverandøren	Avastajajäätelijän nimi	Leverandøren navn	Имя поставщика	Tarija nimi	Piegādātāja nosaukums
M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatie van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbeteckning	Modellbeteckning	Modellbeteckning	Идентификация модели	Modeli identifitseerimise number	Modela identifikācija
AEC	Consumo energetico annuale	Annual Energy Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Energieverbrauch	Energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Класс энергопотребления	Enneenergia klass	Gada efektivitātes rādītājs
ECC	Classe d'efficacia energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Årlig energiförbrukningsklass	Årlig energiförbrukningsklass	Årlig energiförbrukningsklass	Årlig energiförbrukningsklass	Класс энергопотребления	Enneenergia klass	Gada efektivitātes rādītājs
FDE	Fluid Dynamic Efficiency	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité dynamique	Stromungseffizienz	Stromingsefficientie	Eficacia dinámica	Eficacia dinámica	Hydraudinamisk efektiivsus	Hydraudinamisk efektiivsus	Hydraudinamisk efektiivsus	Hydraudinamisk efektiivsus	Гидродинамическая эффективность	Enneenergia klass	Stromungseffizienz
FDEC	Fluid Dynamic Efficiency Class	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité dynamique	Stromungseffizienzklasse	Stromingsefficientieklasse	Classe de eficiencia dinámica	Classe de eficiencia dinámica	Füüddinamiline efektiivsus	Füüddinamiline efektiivsus	Füüddinamiline efektiivsus	Füüddinamiline efektiivsus	Гидродинамическая эффективность	Enneenergia klass	Stromungseffizienz
LE	Efficacia luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Leuchteffizienz	Verlichtingsefficiëntie	Eficacia luminosa	Eficacia luminosa	Beleuchtungseffektivsus	Beleuchtungseffektivsus	Beleuchtungseffektivsus	Beleuchtungseffektivsus	Световая эффективность	Enneenergia klass	Beleuchtungseffektivsus
LEC	Classe d'efficacia luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Leuchteffizienz	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia luminosa	Beleuchtungseffektivsusklasse	Beleuchtungseffektivsusklasse	Beleuchtungseffektivsusklasse	Beleuchtungseffektivsusklasse	Световая эффективность	Enneenergia klass	Beleuchtungseffektivsus
GFC	Efficacia de filtrazione antigraes	Grease/Filtration Efficiency	Efficacité de la filtration des graisses	Klasse der Filtereffizienz	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de grasa	Classe de eficiencia de grasa	Fettreinerungseffektivsus	Fettreinerungseffektivsus	Fettreinerungseffektivsus	Fettreinerungseffektivsus	Эффективность очистки от жира	Enneenergia klass	Takuu filtratsiooni efektiivsus
OmIn	Flujo de aire a velocidad mínima	Air flow at minimum speed	DAIR (à la vitesse minimale)	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstrom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de aire a velocidad mínima	Flöde av luft vid minsta hastighet	Flöde av luft vid minsta hastighet	Flöde av luft vid minsta hastighet	Flöde av luft vid minsta hastighet	Воздушный поток при минимальной скорости	Enneenergia klass	Mittalaasta gaasa vooluhulk
OmAx	Flujo de aire a velocidad máxima	Air flow at maximum speed	DAIR (à la vitesse maximale)	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstrom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de aire a velocidad máxima	Flöde av luft vid maximal hastighet	Flöde av luft vid maximal hastighet	Flöde av luft vid maximal hastighet	Flöde av luft vid maximal hastighet	Воздушный поток при максимальной скорости	Enneenergia klass	Mittalaasta gaasa vooluhulk
Ob	Flujo de aire a velocidad máxima	Air flow at maximum speed	DAIR (à la vitesse maximale)	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstrom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de aire a velocidad máxima	Flöde av luft vid maximal hastighet	Flöde av luft vid maximal hastighet	Flöde av luft vid maximal hastighet	Flöde av luft vid maximal hastighet	Воздушный поток при максимальной скорости	Enneenergia klass	Mittalaasta gaasa vooluhulk
SPEnIn	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad mínima	Weighted sound Power at minimum speed	Emisson acoustique de puissance sonore A pondérée à la vitesse minimale	Ersonen der A-ponderierten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	geluidsoverbrenging in de lucht bij minimale snelheid	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad mínima	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad mínima	Ärskvalitet i luften vid minsta hastighet	Ärskvalitet i luften vid minsta hastighet	Ärskvalitet i luften vid minsta hastighet	Ärskvalitet i luften vid minsta hastighet	Звукосиловый поток при минимальной скорости	Enneenergia klass	Ärskvalitet i luften vid minsta hastighet
SPEnAx	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad máxima	Weighted sound Power at maximum speed	Emisson acoustique de puissance sonore A pondérée à la vitesse maximale	Ersonen der A-ponderierten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	geluidsoverbrenging in de lucht bij maximale snelheid	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad máxima	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad máxima	Ärskvalitet i luften vid maximal hastighet	Ärskvalitet i luften vid maximal hastighet	Ärskvalitet i luften vid maximal hastighet	Ärskvalitet i luften vid maximal hastighet	Звукосиловый поток при максимальной скорости	Enneenergia klass	Ärskvalitet i luften vid maximal hastighet
SPF	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad mínima	Weighted sound Power at minimum speed	Emisson acoustique de puissance sonore A pondérée à la vitesse minimale	Ersonen der A-ponderierten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	geluidsoverbrenging in de lucht bij minimale snelheid	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad mínima	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad mínima	Ärskvalitet i luften vid minsta hastighet	Ärskvalitet i luften vid minsta hastighet	Ärskvalitet i luften vid minsta hastighet	Ärskvalitet i luften vid minsta hastighet	Звукосиловый поток при минимальной скорости	Enneenergia klass	Ärskvalitet i luften vid minsta hastighet
SPF	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad máxima	Weighted sound Power at maximum speed	Emisson acoustique de puissance sonore A pondérée à la vitesse maximale	Ersonen der A-ponderierten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	geluidsoverbrenging in de lucht bij maximale snelheid	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad máxima	Emisora de potencia sonora A ponderada en la velocidad máxima	Ärskvalitet i luften vid maximal hastighet	Ärskvalitet i luften vid maximal hastighet	Ärskvalitet i luften vid maximal hastighet	Ärskvalitet i luften vid maximal hastighet	Звукосиловый поток при максимальной скорости	Enneenergia klass	Ärskvalitet i luften vid maximal hastighet
P0	Consumo de corriente en modo standby	Power Consumption in standby mode	Consommation d'énergie (courant) en mode veille	Stromverbrauch in Off-Modus	Stroomverbruik in de stand-by modus	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energía en modo de espera	Effektförbrukning i standbyläge	Effektförbrukning i standbyläge	Effektförbrukning i standbyläge	Effektförbrukning i standbyläge	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Enneenergia klass	Enneenergia klass
Ps	Consumo de corriente en modo standby	Power Consumption in standby mode	Consommation d'énergie (courant) en mode veille	Stromverbrauch in de stand-by modus	Stroomverbruik in de stand-by modus	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energía en modo de espera	Effektförbrukning i standbyläge	Effektförbrukning i standbyläge	Effektförbrukning i standbyläge	Effektförbrukning i standbyläge	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Enneenergia klass	Enneenergia klass
PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com o artigo 66/2014	Ytterligare upplysningar enligt 66/2014	Ytterligare upplysningar enligt 66/2014	Ytterligare upplysningar enligt 66/2014	Ytterligare upplysningar enligt 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Enneenergia klass	Enneenergia klass
F	Coefficiente de incremento del tiempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation de la durée	Koeffizient des Zeitleriments	Tijdsaanwinstcoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Factor de aumento de tiempo	Tidsökningfaktor	Tidsökningfaktor	Tidsökningfaktor	Tidsökningfaktor	Коэффициент повышения времени	Enneenergia klass	Enneenergia klass
EEI	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Энергетический индекс	Enneenergia klass	Enneenergia klass
Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	DAIR (à la vitesse maximale) au meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de máxima eficiencia	Caudal de aire medido en el punto de máxima eficiencia	Upprättat luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Upprättat luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Upprättat luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Upprättat luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Измеренный расход воздуха в точке максимальной эффективности	Enneenergia klass	Enneenergia klass
Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée au meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Beste-efficiëntiepunt luchtdruk	Presión de aire medido en el punto de máxima eficiencia	Presión de aire medido en el punto de máxima eficiencia	Mått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Измеренное давление воздуха в точке максимальной эффективности	Enneenergia klass	Enneenergia klass
OmAx	Flujo de aire máximo	Maximum air flow	DAIR (à la vitesse maximale)	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Flujo de aire máximo	Maximalt luftflöde	Maximalt luftflöde	Maximalt luftflöde	Maximalt luftflöde	Максимальный воздушный поток	Enneenergia klass	Enneenergia klass
Wbep	Alimentazione elettrica nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Puissance électrique mesurée au meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgevoerd vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potencia eléctrica medida en el punto de máxima eficiencia	Potencia eléctrica medida en el punto de máxima eficiencia	Mått elektrisk effekt förbrukning vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk effekt förbrukning vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk effekt förbrukning vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk effekt förbrukning vid bästa effektivitetspunkt	Измеренная электрическая мощность в точке максимальной эффективности	Enneenergia klass	Enneenergia klass
WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominale vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potencia nominal do sistema de iluminação	Mått ljusströmsstyrka vid bästa effektivitetspunkt	Mått ljusströmsstyrka vid bästa effektivitetspunkt	Mått ljusströmsstyrka vid bästa effektivitetspunkt	Mått ljusströmsstyrka vid bästa effektivitetspunkt	Номинальная мощность осветительной системы	Enneenergia klass	Enneenergia klass
Emidde	Iluminazione media dell'area di lavoro	Average illumination of the working area	Eclairage moyen de la zone de travail	Durchschnittliche Ausleuchtung des Arbeitsplatzes	Gemiddelde verlichting van het werkbereik	Iluminación media del área de trabajo	Iluminación media del área de trabajo	Genomsnittligt ljusstyrke i arbetsområdet	Genomsnittligt ljusstyrke i arbetsområdet	Genomsnittligt ljusstyrke i arbetsområdet	Genomsnittligt ljusstyrke i arbetsområdet	Средняя освещенность рабочей зоны	Enneenergia klass	Enneenergia klass
Lwa	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistung bei max. Einstellung	Maximale geluidsoverbrenging	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Lyfströmsstyrka vid högst inställning	Lyfströmsstyrka vid högst inställning	Lyfströmsstyrka vid högst inställning	Lyfströmsstyrka vid högst inställning	Уровень звуковой мощности при максимальной настройке	Enneenergia klass	Enneenergia klass
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	Consigli per il risparmio energetico	Energy saving tips	Conseils pour économiser l'énergie	Ratschläge zur Energieeinsparung	Raadvragen voor energiebesparing	Consejos para ahorrar energía	Consejos para ahorrar energía	Råd för energibesparing	Råd för energibesparing	Råd för energibesparing	Råd för energibesparing	Советы по экономии энергии	Enneenergia klass	Enneenergia klass
1	Quando si inizia a cucinare, azionare la ventola a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare l'odore di cottura	When starting to cook, set the fan speed to minimum to control humidity and remove the cooking odor	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson	1) Bei Beginn des Kochvorgangs die Haube mit niedriger Geschwindigkeit und dem Frischluftdrehmoment einschalten	1) Schakel de snelheid van de laagste snelheid wanneer u met koken begint. Het is belangrijk de luchtvochtigheid te reguleren en de afzuigkap te bedienen	1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocción	1) Quando se começa a cozinhar, ligue o exaustor a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os olores de cozinhado	1) Start bakningen på låg hastighet för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukten	1) Start bakningen på låg hastighet för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukten	1) Start bakningen på låg hastighet för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukten	1) Start bakningen på låg hastighet för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukten	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость, чтобы контролировать влажность и удалять запах приготовления	Enneenergia klass	Enneenergia klass
2	Utilizzare la velocità massima solo quando necessario	Use maximum speed only when necessary	2) Utiliser la vitesse maximale uniquement si nécessaire	2) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei Bedarf einschalten	2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dat nodig is	2) Utilizar la velocidad máxima solo cuando sea necesario	2) Utilizar a velocidade máxima apenas quando necessário	2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt	2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt	2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt	2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt	2) Используйте максимальную скорость только тогда, когда это действительно необходимо	Enneenergia klass	Enneenergia klass
3	Aggiornare la velocità della filtrazione dell'aria quando necessario	Update the air filter speed when necessary	3) Agir la vitesse de la filtration de l'air lorsque nécessaire	3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei Bedarf einschalten	3) De afzuigkap alleen wanneer dat nodig is	3) Actualizar la velocidad de filtración del aire cuando sea necesario	3) Atualizar a velocidade de filtragem do ar quando necessário	3) Byt ut luftfilteret när det är absolut nödvändigt	3) Byt ut luftfilteret när det är absolut nödvändigt	3) Byt ut luftfilteret när det är absolut nödvändigt	3) Byt ut luftfilteret när det är absolut nödvändigt	3) Заменяйте скорость фильтрации воздуха, когда это действительно необходимо	Enneenergia klass	Enneenergia klass
4	Verificare la pulizia dei filtri di aspirazione	Check the cleanliness of the suction filters	4) Vérifier la propreté des filtres de la hotte	4) Den oder die Filter der Haube regelmäßig reinigen	4) De afzuigkap regelmatig schoon maken	4) Verificar la limpieza de los filtros de aspiración	4) Verificar a limpeza dos filtros de aspiração	4) Kontrollera renheten på filteret	4) Kontrollera renheten på filteret	4) Kontrollera renheten på filteret	4) Kontrollera renheten på filteret	4) Проверяйте чистоту всасывающих фильтров	Enneenergia klass	Enneenergia klass
5	Mantenere puliti i filtri di aspirazione	Keep suction filters clean	5) Maintenir propres les filtres de la hotte	5) Die Filter der Haube regelmäßig reinigen	5) De afzuigkap regelmatig schoon maken	5) Mantener limpios los filtros de aspiración	5) Manter limpos os filtros de aspiração	5) Håll filteret rent	5) Håll filteret rent	5) Håll filteret rent	5) Håll filteret rent	5) Поддерживайте чистоту всасывающих фильтров	Enneenergia klass	Enneenergia klass
6	Utilizzare la velocità massima solo quando necessario	Use maximum speed only when necessary	6) Utiliser la vitesse maximale uniquement si nécessaire	6) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei Bedarf einschalten	6) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dat nodig is	6) Utilizar la velocidad máxima solo cuando sea necesario	6) Utilizar a velocidade máxima apenas quando necessário	6) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt	6) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt	6) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt	6) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt	6) Используйте максимальную скорость только тогда, когда это действительно необходимо	Enneenergia klass	Enneenergia klass
7	Aggiornare la velocità della filtrazione dell'aria quando necessario	Update the air filter speed when necessary	7) Agir la vitesse de la filtration de l'air lorsque nécessaire	7) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei Bedarf einschalten	7) De afzuigkap alleen wanneer dat nodig is	7) Actualizar la velocidad de filtración del aire cuando sea necesario	7) Atualizar a velocidade de filtragem do ar quando necessário	7) Byt ut luftfilteret när det är absolut nödvändigt	7) Byt ut luftfilteret när det är absolut nödvändigt	7) Byt ut luftfilteret när det är absolut nödvändigt	7) Byt ut luftfilteret när det är absolut nödvändigt	7) Заменяйте скорость фильтрации воздуха, когда это действительно необходимо	Enneenergia klass	Enneenergia klass
8	Verificare la pulizia dei filtri di aspirazione	Check the cleanliness of the suction filters	8) Vérifier la propreté des filtres de la hotte	8) Den oder die Filter der Haube regelmäßig reinigen	8) De afzuigkap regelmatig schoon maken	8) Verificar la limpieza de los filtros de aspiración	8) Verificar a limpeza dos filtros de aspiração	8) Kontrollera renheten på filteret	8) Kontrollera renheten på filteret	8) Kontrollera renheten på filteret	8) Kontrollera renheten på filteret	8) Проверяйте чистоту всасывающих фильтров	Enneenergia klass	Enneenergia klass
9	Mantenere puliti i filtri di aspirazione	Keep suction filters clean	9) Maintenir propres les filtres de la hotte	9) Die Filter der Haube regelmäßig reinigen	9) De afzuigkap regelmatig schoon maken	9) Mantener limpios los filtros de aspiración	9) Manter limpos os filtros de aspiração	9) Håll filteret rent	9) Håll filteret rent	9) Håll filteret rent	9) Håll filteret rent	9) Поддерживайте чистоту всасывающих фильтров	Enneenergia klass	Enneenergia klass



